

An abstract painting of a field, featuring a dense composition of green, blue, and white brushstrokes. The background is a mix of various shades of green and blue, with white and dark brown accents. The foreground shows a cluster of white, circular shapes, possibly representing flowers or seeds, set against a green background. The overall style is expressive and textured, with visible brushwork throughout.

BieneFeld

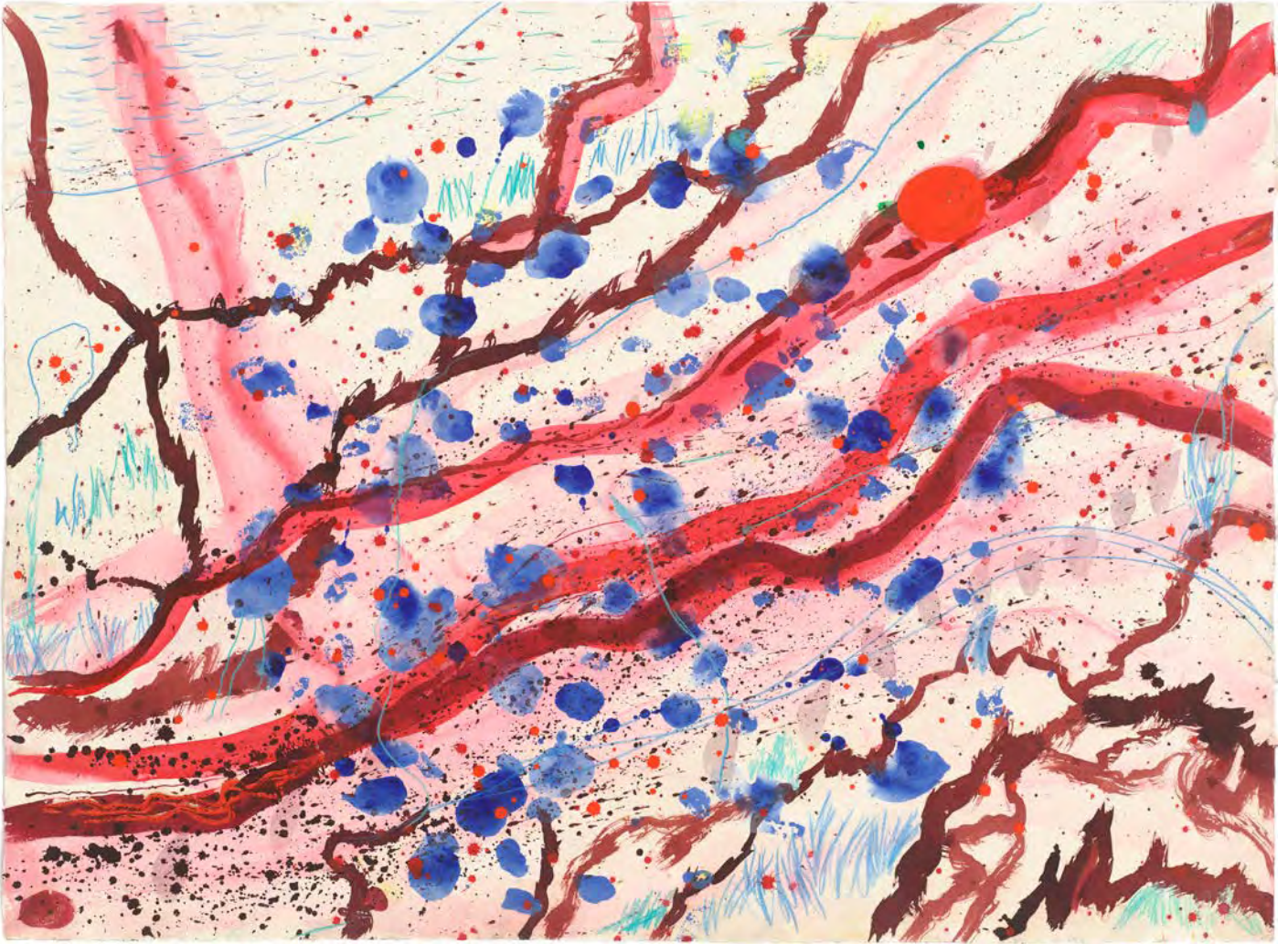
FIVE SEASONS

BieneFeld

FIVE SEASONS

GALERIE BORN





Five Seasons

„Five Seasons“, die aktuelle Werkserie der Malerin BieneFeld, knüpft nahtlos an die zwei vorherigen Werkreihen „Gehen“ und „Werden“ an, ob sie abgeschlossen sind, ist nicht bekannt, denn alle Übergänge sind fließend. Es gibt keine harten Brüche, aber ein ständiges Weitergehen und –treiben ist unübersehbar. Dies betrifft nicht nur den künstlerischen Ausdruck, auch die Mittel verändern sich.

Stand vor Jahren noch die Ölmalerei auf Leinwand im Mittelpunkt, haben in den letzten Jahren die Arbeiten auf Papier eine immer größere Bedeutung im Werk erlangt. Gleichberechtigt stehen beide Medien in den Werkreihen nebeneinander, sie schließen einander nicht aus, sondern sie ergänzen und vervollständigen sich. Mittel der Malerei finden sich in den Papieren wieder und selbstverständlich auch umgekehrt.

Schon immer spürte man den starken Einfluss der Umgebung, der Natur, der Landschaft im Werk der Künstlerin. Und der aktuelle Titel „Five Seasons“ ist ein unübersehbarer Fingerzeig in diese Richtung, aber gleichzeitig auch auf das, was sie künstlerisch antreibt und interessiert. Der holländische Gartengestalter Piet Oudolf, dessen Werk von Thomas Piper in seinem Film „Five Seasons“ gewürdigt wurde, beschreibt dies vielleicht am besten. In der Grundaussage des Films geht es darum, dass der Jahreskreis, die Natur, nicht in vier Jahreszeiten zu fassen ist. Für Piet Oudolf sind es mindestens fünf - Fall, Winter, Spring, Summer, Fall. Aber letztendlich ist dies auch egal. Alles bedingt und ergänzt einander. BieneFeld, die seit fünf Jahren einen Garten hinter der Galerie in Born betreibt, erzählte kürzlich: „Durch den Garten habe ich gelernt, den Pflanzen zuzuhören. Sie sagen mir, was sie wollen, ob sie sich wohlfühlen, ob ihnen der Standort gefällt oder auch nicht. Im weitesten Sinne sprechen sie zu mir, wie meine Bilder. Es scheint mir immer, als ob es um ein Strahlen gehe, eine große innere Vollkommenheit.“

Im Frühjahr besuchte ich die beiden holländischen Maler Han Klinkhamer und Marc Mulders in ihren Ateliers. Bei Hans Arbeiten, unübersehbar sein landschaftliches Umfeld, direkt in einem alten Schulhaus an der Maas. Marc Mulders, der in einer großen Reetdachscheune arbeitet, lässt jedes Jahr, rund um den Arbeitsraum, das Land vom benachbarten Bauern umpflügen und verschiedenste Blumenmischungen aussähen.

Sehe ich neue Arbeiten von ihnen, bin ich an den Besuch erinnert.

Nicht anders ergeht es mir mit der aktuellen Serie von BieneFeld. Man meint den Gang durch den Garten zu spüren, die Zwiesprache mit den Pflanzen, das Aufschließen des Ateliers und die Fortsetzung der Unterhaltung dort – „Five Seasons“.

Matthias Fuhrmann, August 2020

Five Seasons

“Five Seasons,” the current series of works from the painter BieneFeld, follows on seamlessly from the two previous series, “Gehen” und “Werden.” Whether they have been completed is uncertain, as all transitions are fluid. There are no abrupt breaks. A continual progression and forward motion is unmistakable. This does not just relate to the artistic expression, the means also change.

While a number of years ago the focus was still on oil on canvas, in recent years the works on paper have gained increasing importance in her œuvre.

In the series of works the two mediums stand side by side, on an equal footing, supplementing and completing as opposed to excluding one another. Painterly techniques can be seen in the paper works, and naturally the other way around.

One has always felt the strong influence of the surroundings, nature, the landscape in the artist’s work. And the current title “Five Seasons” is an unmistakable gesture in this direction, while simultaneously referring to what interests and inspires her artistically. The Dutch garden designer Piet Oudolf, whose work Thomas Piper pays tribute to in his film “Five Seasons,” describes it perhaps best of all. The film’s core statement is that the annual cycle, nature, cannot be grasped in terms of four seasons. For Piet Oudolf it has at least five—fall, winter, spring, summer, fall. However, ultimately, this is irrelevant. Everything determines and augments everything else. BieneFeld, who has cultivated a garden behind the gallery in Born over the last 5 years, recently explained: “Through the garden I have learned to listen to the plants. They tell me what they want, whether they are feeling well, whether they like the location or not. In the broadest sense they talk to me, like my pictures. It always appears to me as if it is about a radiance, a great inner perfection.”

In spring I visited the two Dutch painters Han Klinkhamer and Marc Mulders in their studios. In Han’s work the country environs, in an old school house directly next to the river Maas, are unmistakable. Every year Marc Mulders, who works in a large thatched barn, has the land surrounding his studio ploughed up by neighbouring farmers and sown with various mixtures of flowers.

When I see new works from him I am reminded of the visit.

It is the same with the current series from BieneFeld. One can sense the walk through the garden, the dialogue with the plants, the opening of the studio and the continuation of the conversation within—“Five Seasons.”

Matthias Fuhrmann, August 2020

translation: Colin Shepherd







Five Seasons

La dernière série d'œuvres de la peintre BieneFeld, « Five Seasons », s'enchaîne harmonieusement avec ses deux séries précédentes, *Gehen* (« Aller ») et *Werden* (« Devenir ») – peut-être encore inachevées –, tant les transitions sont fluides. Aucune rupture brusque, mais l'évidence d'une évolution constante. Avec des changements dans l'expression artistique aussi bien que dans les moyens utilisés.

Si, il y a des années de cela, la peinture à l'huile sur toile dominait, les œuvres sur papier ont pris une importance croissante ces dernières années. Dans les séries, les deux procédés sont traités sur un pied d'égalité et, loin de s'exclure, ils se complètent. Certains moyens employés dans la peinture se retrouvent sur papier, et inversement.

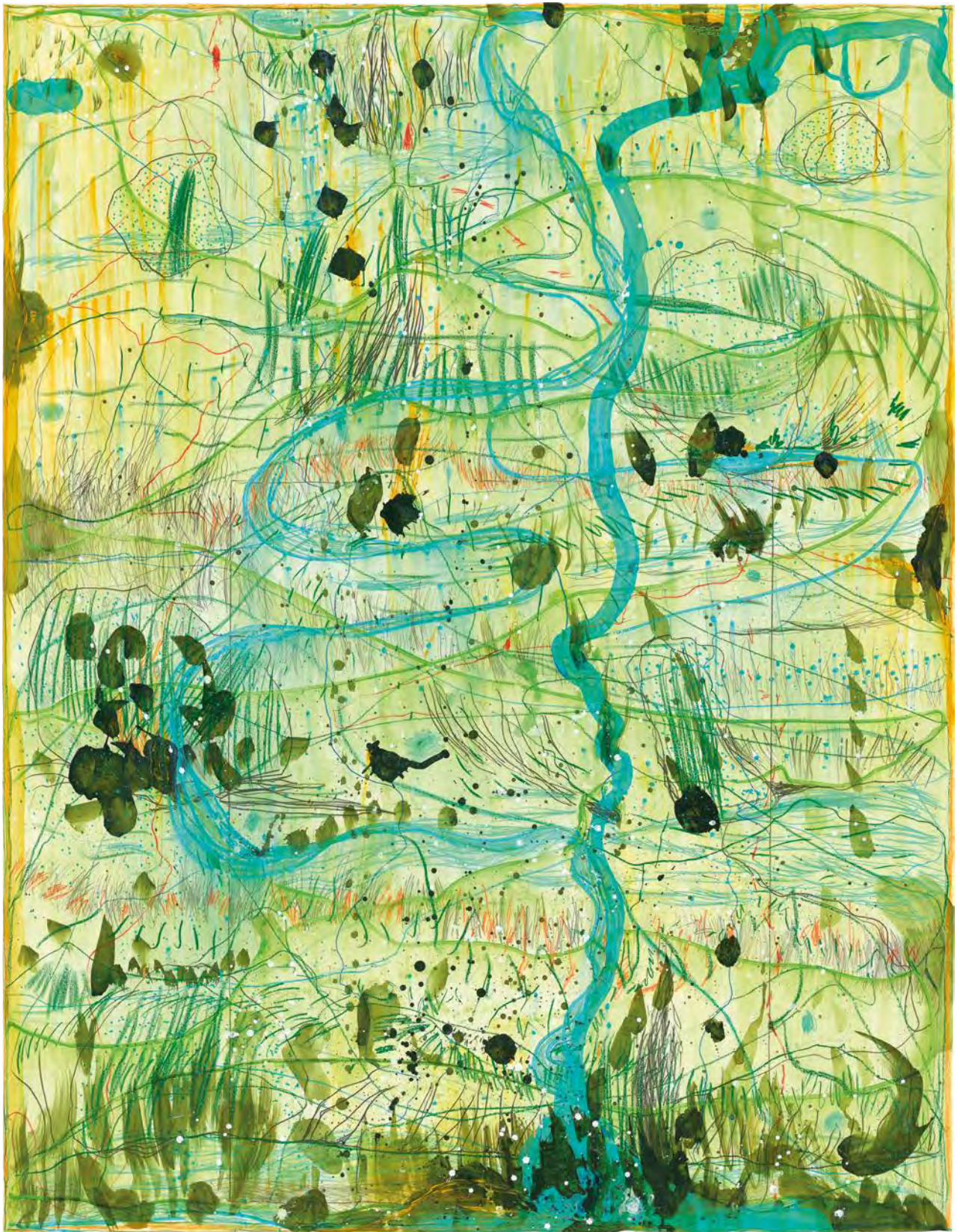
On sent depuis toujours dans l'œuvre de l'artiste la forte influence qu'exercent l'environnement, la nature, le paysage. Et il est évident que le titre actuel, « Five Seasons », renvoie à cet ordre d'idées, mais aussi à ce qui la fait avancer et l'intéresse sur le plan artistique. C'est sans doute le paysagiste néerlandais Piet Oudolf, dont l'œuvre a été mise à l'honneur par Thomas Piper dans son film « Five Seasons », qui en parle le mieux. Le message principal du film est que le cycle annuel de la nature ne doit pas être vu comme divisé en quatre saisons. Pour Piet Oudolf, il y en a au moins cinq – Fall, Winter, Spring, Summer, Fall. Mais, en fin de compte, cela n'a guère d'importance. Tout se détermine et se complète. BieneFeld, qui depuis 5 ans cultive un jardin derrière la galerie de Born, disait récemment : « Grâce au jardin, j'ai appris à écouter les plantes. Elles me disent ce qu'elles souhaitent, si elles se sentent bien, si l'endroit où elles sont leur plaît ou non. Au sens large du terme, elles me parlent, tout comme mes tableaux. J'ai toujours l'impression qu'il y a là un rayonnement, une grande perfection intérieure. »

Au printemps, j'ai rendu visite dans leur atelier respectif aux deux peintres néerlandais Han Klinkhamer et Marc Mulders. Les œuvres de Han évoquent sans conteste son environnement immédiat, une vieille école située juste au bord de la Meuse, à la campagne. Quant à Marc Mulders, il travaille dans une immense grange au toit de chaume ; chaque année, il fait labourer la terre tout autour de son espace de travail par des voisins paysans, et y fait semer divers mélanges de fleurs. Voir de nouvelles œuvres de l'un et de l'autre me rappelle cette visite.

Il en va de même avec la série actuelle de BieneFeld. J'ai l'impression de sentir la traversée du jardin, le dialogue avec les plantes, puis l'ouverture de l'atelier et la conversation qui s'y poursuit – « Five Seasons ».

Matthias Fuhrmann, Août 2020

traduction: Nicole Thiers

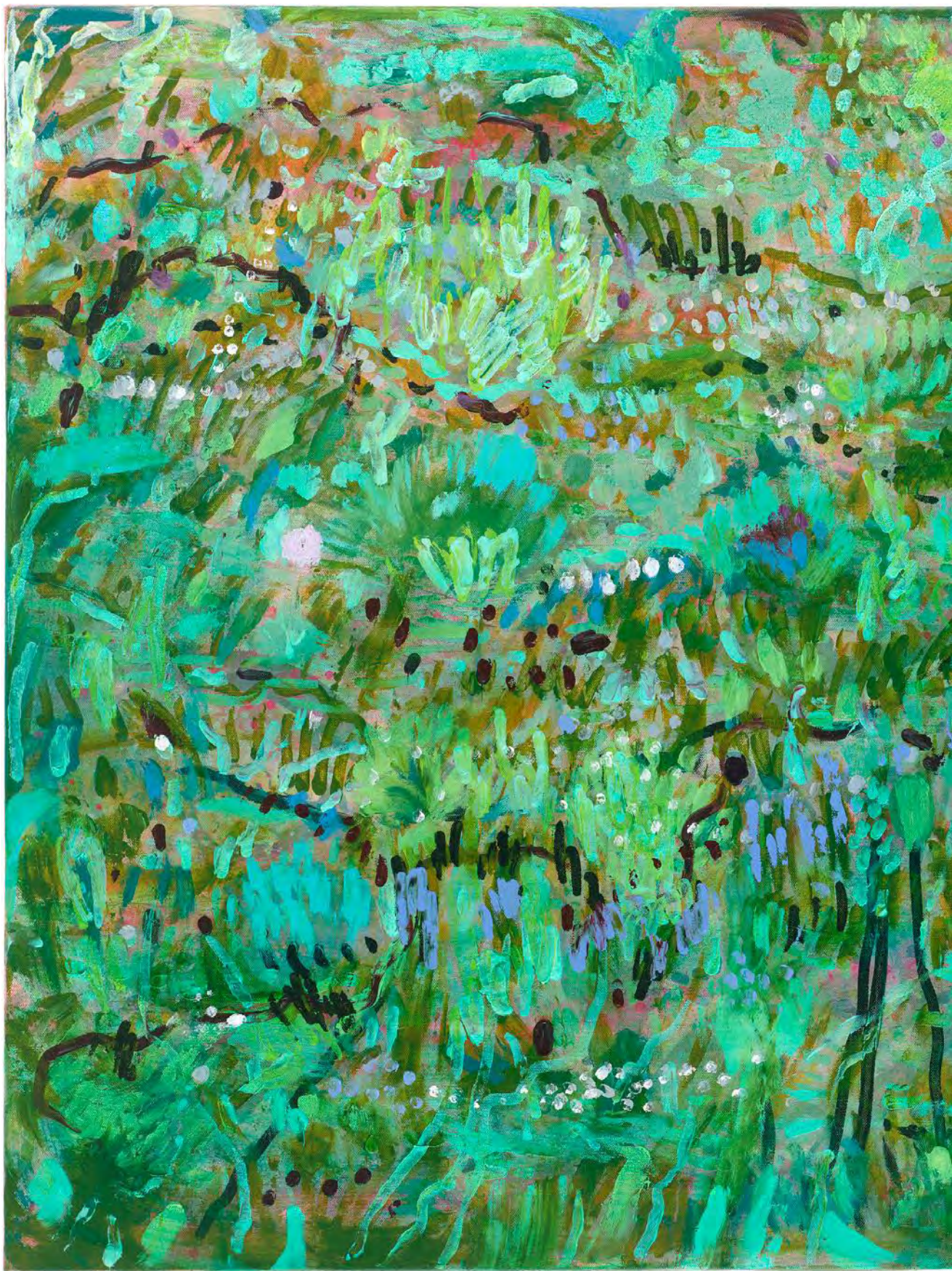




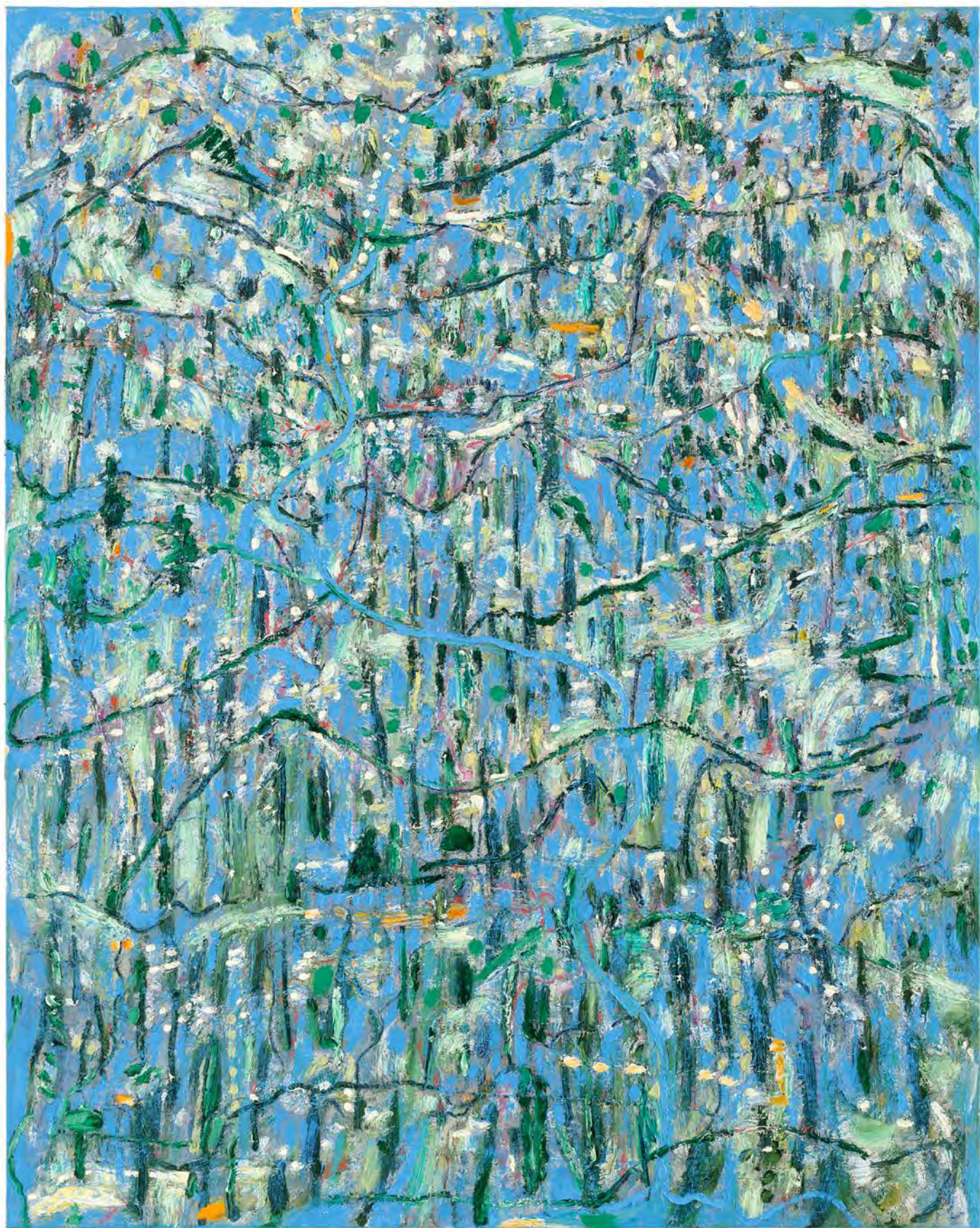


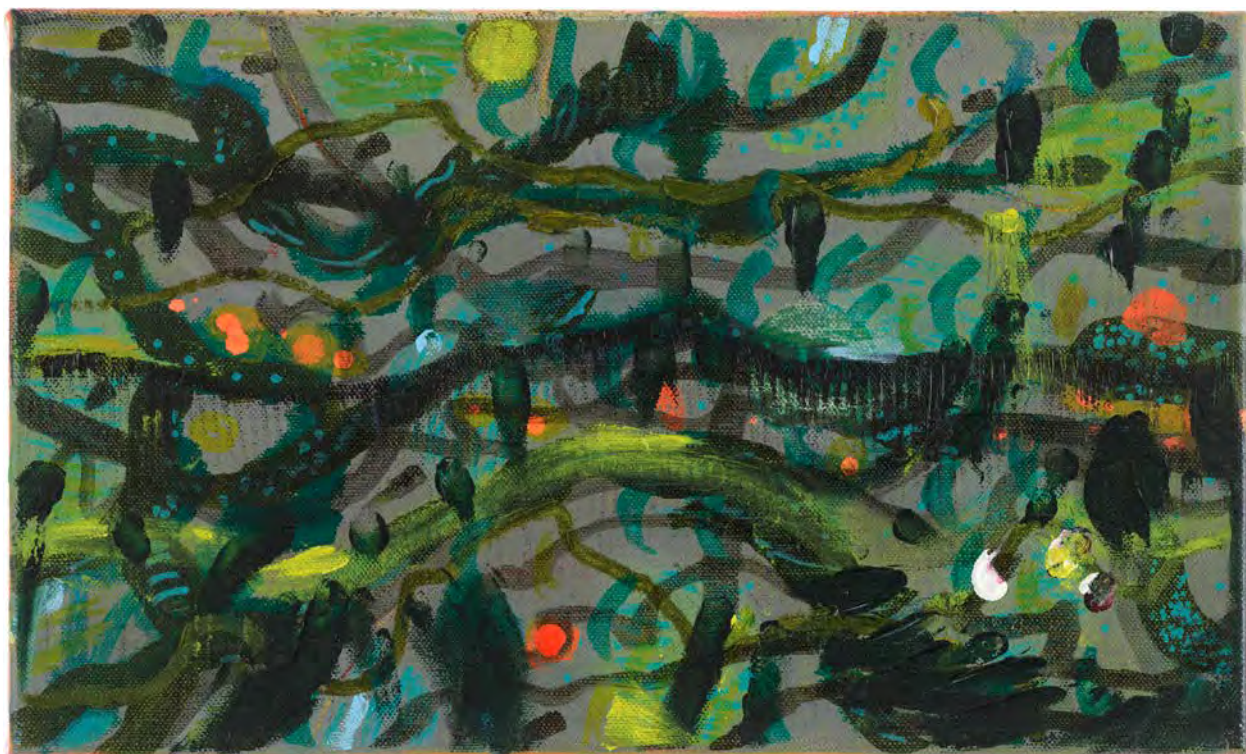
















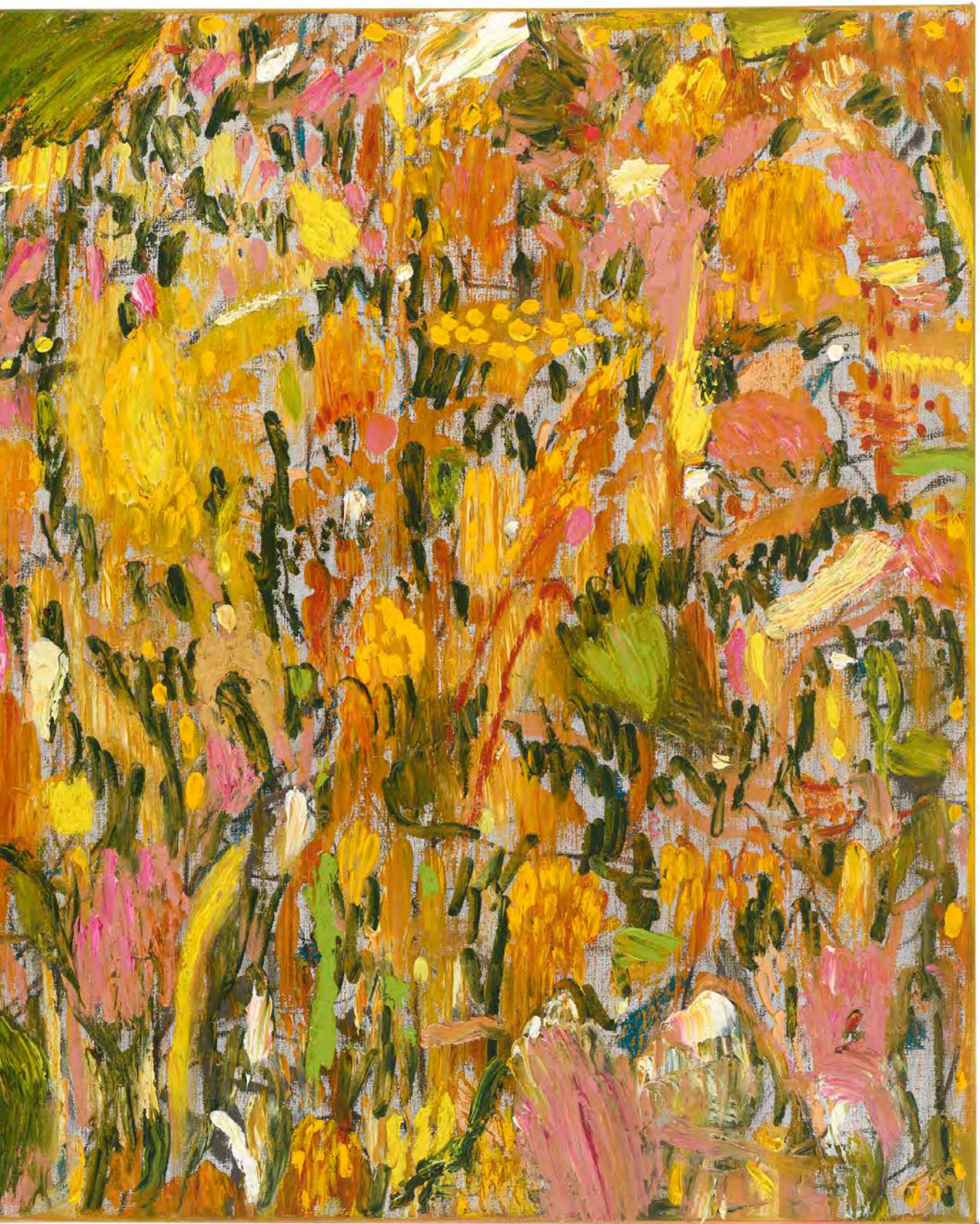


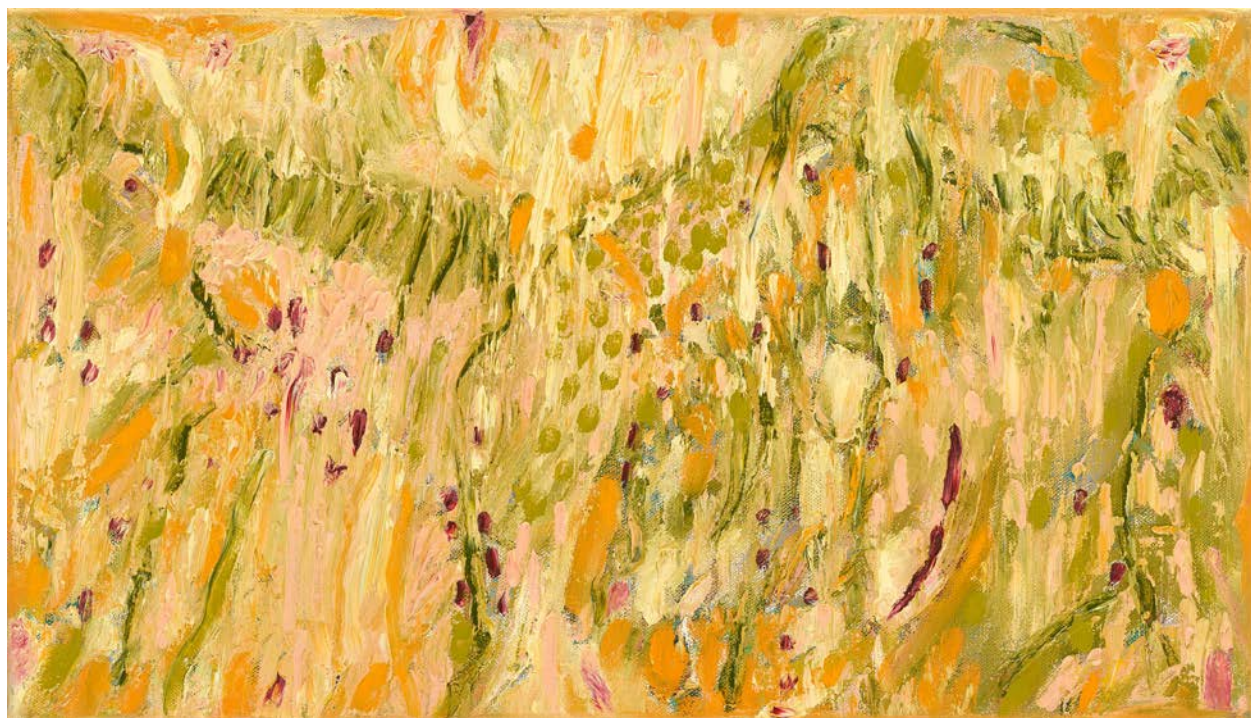








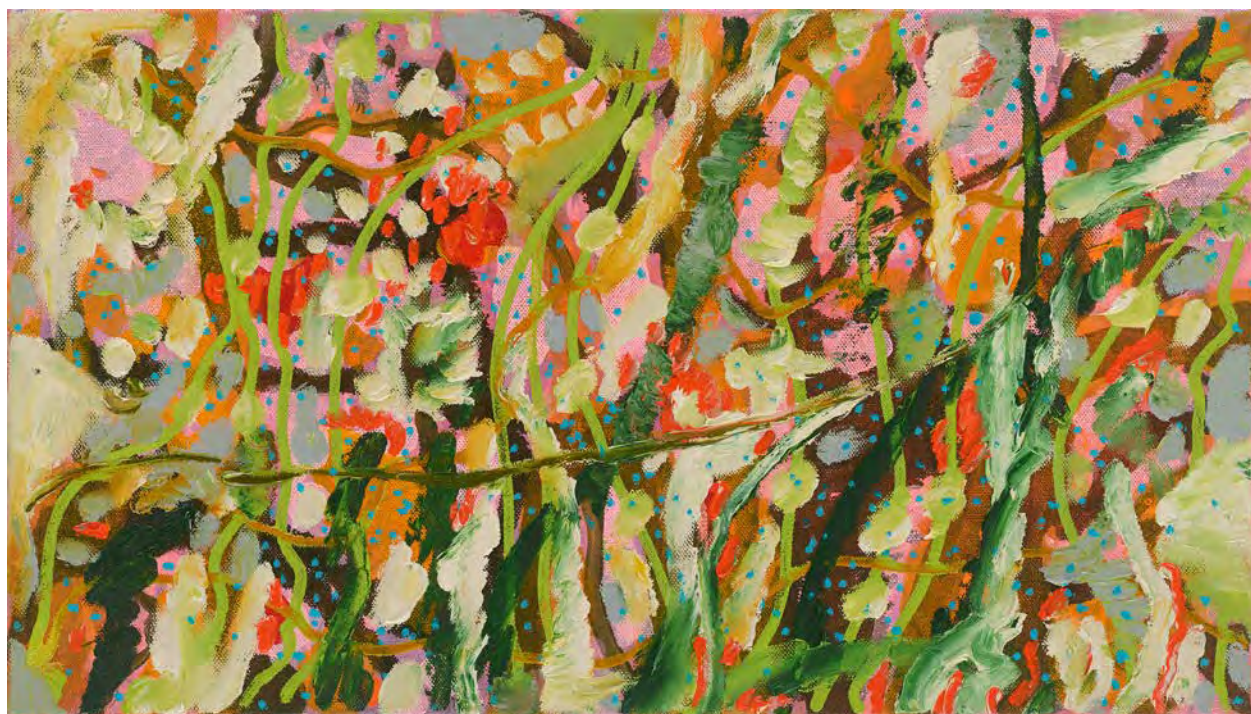
















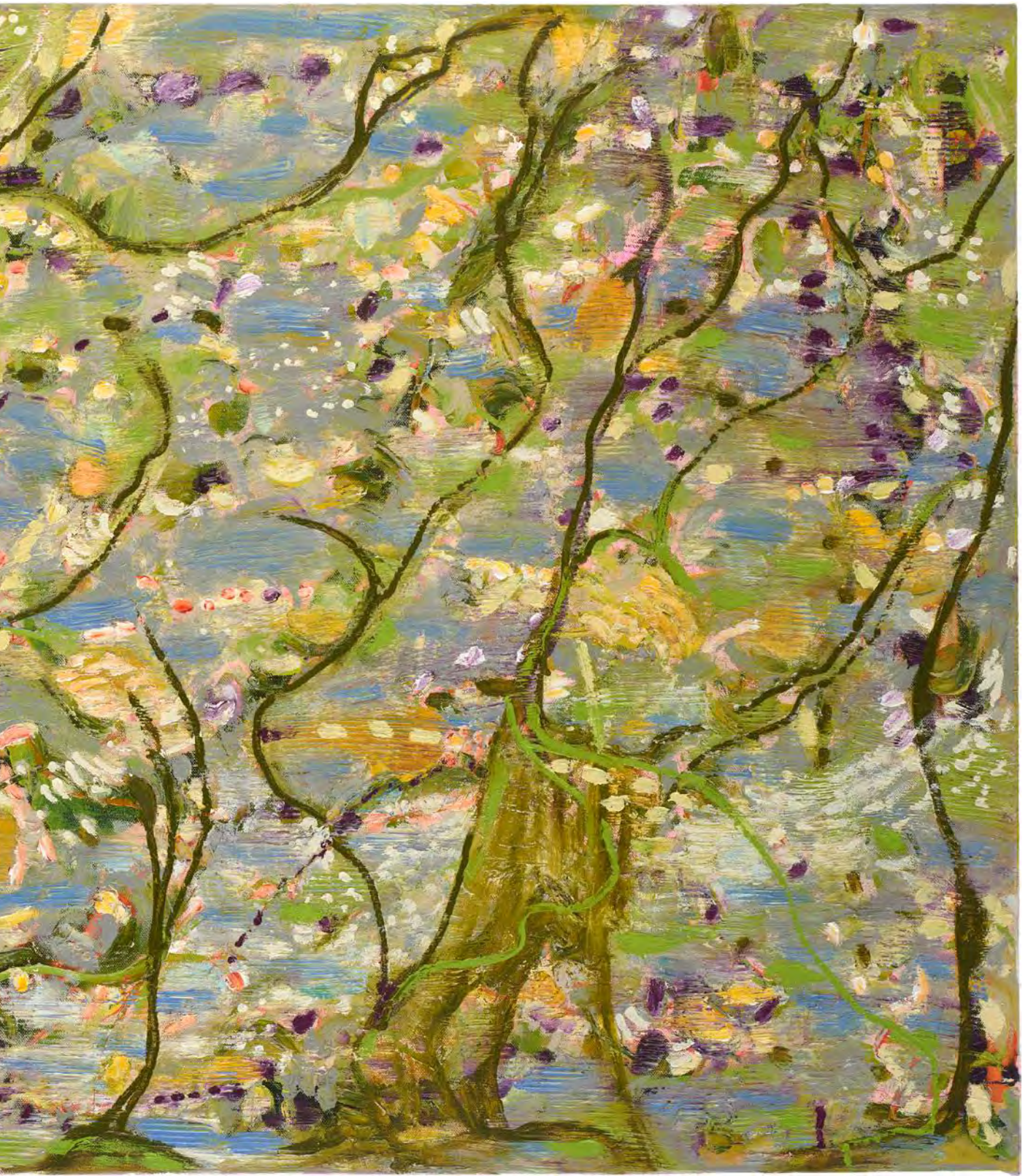












BieneFeld

1960 geboren in Greifswald

1980–82 Studium an der Hochschule für Grafik und Buchkunst, Leipzig

1988–95 Studium an der Hochschule der Künste Berlin

lebt und arbeitet in Berlin

EINZELAUSSTELLUNGEN, Auswahl

- 2020** Galerie Born, Berlin – Five Seasons
- 2019** Kunst-und Museumsverein Schwerin – Alles nur Erinnerung
Galerie Born, Born a. Darss – Werden II
Schul- und Bethaus Altlangsow – Reise
- 2018** Galerie Born, Berlin – Werden
Galerie Born, Projektraum Heiddorf – Drawing Room
- 2017** Galerie Born, Born a. Darss – Wege (mit Jörg Bach)
- 2016** Galerie Born Berlin – Wege (mit Jörg Bach)
- 2015** Galerie der Stadt Tuttlingen, Kunstkreis Tuttlingen – Trail
Galerie Born, Born a. Darss – Überschreitungen
Kunstraum Heiddorf – Malerei und Zeichnung im Kabinett
- 2014** Galerie Brigitte Ruffin La Rochelle, Frankreich – Überschreitungen
Galerie Born, Berlin – Überschreitungen
- 2012** St. Matthäus-Kirche am Kulturforum Berlin, Schwemmland
Galerie Born, Berlin – Schwemmland
- 2011** Kunst bei Conrad, Druckerei Conrad Berlin – Patagonia
Galerie Prodromus, Paris – Wo immer
- 2010** Kunstraum Heiddorf – Duende
- 2009** Galerie Born, Born a. Darss – Duende
- 2008** Kunst bei Conrad, Berlin – Hinter der Welt
Galerie Born, Born a. Darss – Hinter der Welt
APEX-Kunstverein Göttingen, Göttingen – Thema & Variation
Kunstverein Heringsdorf, Heringsdorf – Landnahme
- 2007** Galerie Guayacan, Chile – Holzdrucke
- 2006** Villa Kellermann, Potsdam – Vineta 3
- 2005** Villa Kellermann (mit J. Grützke u. A. Freyer), Potsdam – Das Narrenschiff
- 2004** Städtische Galerie Speyer, Speyer – Malerei aus Berlin
Galerie Giesler und Partner, Berlin – Vineta 2
- 2002** Galerie Michael Wewerka, Berlin – Malerei
- 2001** Willy-Brandt-Haus, Berlin, – Vineta-Zyklus
- 2000** Galerie Giesler und Partner, Berlin – Vineta 1
- 1999** Bielefelder Kunstverein/Museum Waldhof, Bielefeld – Wie die Monate das Jahr
Kunstverein Rothenburg an der Wümme – Wie die Monate das Jahr
Villa Waldberta, Feldafing – Im Gebirg
- 1998** Museum Wollgast – Landschaft
Galerie Klaus Lea, München – Landschaft
- 1996** Galerie Giesler-Nothelfer, Berlin – Malerei

GRUPPENAUSSTELLUNGEN, Auswahl

- 2020 art KARLSRUHE, Galerie Born
Das Dutzend ist voll, Galerie Born
Der Initiator, Projektraum Heiddorf
- 2019 art KARLSRUHE, Galerie Born
Pirosmani Museum, Mirzaani, Georgien
- 2018 Positions Art Fair Berlin, Galerie Born
Paper Positions Berlin, Galerie Born
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2017 Positions Art Fair Berlin, Galerie Born
Paper Positions Berlin, Galerie Born
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2016 Pirosmani Museum, Mirzaani, Georgien
Positions Art Fair Berlin, Galerie Born
Paper Positions Berlin, Galerie Born
Auf Leinwand!, Kunstraum Heiddorf
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2015 Galerie Brigitte Ruffin, La Rochelle
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2014 ART.FAIR Köln, Galerie Born
Prints, Kunstraum Heiddorf
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2013 ART.FAIR Köln, Galerie Born
Landscape, Kunstraum Heiddorf
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2012 Pirosmani IV, Georgisches Nationalmuseum Tbilissi, Georgien
Engel, Kunstraum Heiddorf
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2011 ST.ART, Strassbourg
HotSpot Berlin, Kolbe Museum, Berlin
Arno Schmidt, Galerie Parterre, Berlin
art KARLSRUHE, Galerie Born
- 2010 Kunsthalle Rostock, Rostocker Kunstpreis
- 2008 Volker Stelzmann + Schüler, Die Galerie, Frankfurt/M
- 2007 APEX Kunstverein, Göttingen
- 1997 Der andere Blick, Galerie Georg Nothelfer
- 1989 Berlin - Paris, Künstlerbahnhof Westend, Berlin



S. 3
Five Seasons #1
 2018 – 2019
 Acryl, Leinwand
 40 x 30 cm



S. 4
Five Seasons #25
 2020
 Acryl, Tusche, Farbstift,
 Papier
 78 x 106 cm



S. 7
Werden 9/13
 2019
 Öl, Leinwand
 220 x 200 cm



S. 8
Überschreitungen G
 2019
 Kohle, Grafit, Öl, Leinwand
 220 x 180 cm



S. 9
Five Seasons #2
 2019
 Acryl, Leinwand
 40 x 70 cm



S. 11
Nordic
 2019
 Acryl, Tusche, Farbstift,
 Papier
 194 x 150 cm



S. 12
Five Seasons #17/2
 2018 / 2020
 Acryl, Tusche, Papier
 125 x 80 cm



S. 13
Five Seasons #17/3
 2018 / 2020
 Acryl, Papier
 125 x 80 cm



S. 14
Five Seasons #17/1
 2018 / 2020
 Acryl, Tusche, Farbstift,
 Papier
 125 x 83 cm



S. 15
Five Seasons #17/4
 2018 / 2020
 Acryl, Tusche, Farbstift,
 Papier
 125 x 95 cm



S. 17
Five Seasons #21
 2020
 Acryl, Leinwand
 120 x 180 cm



S. 19
Five Seasons #23
 2020
 Öl, Leinwand
 200 x 160 cm



S. 20
Five Seasons #5
 2019 – 2020
 Acryl, Öl, Leinwand
 30 x 50 cm



S. 21
Five Seasons #4
 2019 – 2020
 Acryl, Öl, Leinwand
 30 x 50 cm



S. 23
Five Seasons #24
 2020
 Kohle, Öl, Leinwand
 200 x 150 cm



S. 24
August
 2019
 Öl, Karton
 15 x 21 cm



S. 25
Five Seasons #19
2020
Öl, Leinwand
80 x 100 cm



S. 36
Five Seasons #26
2020
Öl, Leinwand
30 x 50 cm



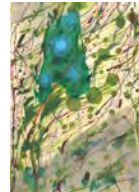
S. 27
Five Seasons #22
2020
Öl, Kohle, Leinwand
160 x 200 cm



S. 37
Five Seasons #18
2020
Acryl, Öl, Kohle, Leinwand
100 x 140 cm



S. 29
Five Seasons #20
2020
Öl, Leinwand
100 x 160 cm



S. 38
Five Seasons #28/1
2020
Acryl, Tusche, Papier
30 x 21 cm



S. 30
Werden 11
2018
Öl, Leinwand
40 x 70 cm



S. 39
Five Seasons #28/2
2020
Acryl, Tusche, Papier
30 x 21 cm



S. 31
Five Seasons #27
2020
Öl, Kohle, Leinwand
40 x 70 cm



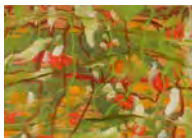
S. 40
Five Seasons #16/1
2020
Tusche, Acryl,
Kugelschreiber, Papier
30 x 21 cm



S. 33
Werden 10
2018
Öl, Leinwand
220 x 200 cm
Privatbesitz Süddeutschland



S. 41
Five Seasons #16/2
2020
Tusche, Acryl,
Kugelschreiber, Papier
30 x 21 cm



S. 34
Five Seasons #8
2019
Acryl, Öl, Leinwand
40 x 70 cm



S. 43
Mai
2019
Acryl, Öl, Leinwand
100 x 140 cm



S. 35
Five Seasons #7
2019
Acryl, Öl, Leinwand
40 x 70 cm
Privatbesitz Düsseldorf

© 2020 GALERIE BORN
Matthias Fuhrmann

GALERIE BORN, Berlin
Potsdamer Straße 58, D-10785 Berlin

GALERIE BORN, Born a. Darss
Südstraße 22, D-18375 Born a. Darss

GALERIE BORN, Projektraum Heiddorf
E.-Thälmann-Straße 6, D-19294 Neu Kaliß / Heiddorf

<https://galerie-born.de>
info@galerie-born.de

Text: Matthias Fuhrmann
Übersetzung: Colin Shepherd, Nicole Thiers

Satz: Matthias Klose, GALERIE BORN
Fotos: Eric Tschernow u. GALERIE BORN
Gesamtherstellung: katalogdruck-berlin.de



GALERIE BORN